



Note: The following information is presented in English and Spanish.

Aviso: La siguiente información se presenta en inglés y en español.

Letter from Episcopal Church leaders on Trump administration immigration executive orders

Dear People of God in the Episcopal Church:

Yesterday, Donald Trump was sworn in as president of the United States. We pray that he and all of our elected officials will, in the words of the Book of Common Prayer, have the wisdom and strength to know and to do God's will and be filled with the love of truth and righteousness.

Even as we gave thanks for a peaceful transfer of power, we learned from news reports that the new presidential administration has issued a series of executive orders that are a harbinger of President Trump's pledge to deport undocumented immigrants at a historic scale, restrict asylum, and direct other immigration actions. We read this news with concern and urge our new president and congressional leaders to exercise mercy and compassion, especially toward law-abiding, long-term members of our congregations and communities; parents and children who are under threat of separation in the name of immigration enforcement; and women and children who are vulnerable to abuse in detention and who fear reporting abuse to law enforcement.

As Christians, our faith is shaped by the biblical story of people whom God led into foreign countries to escape oppression. Exodus tells us the story of the ancient Israelites escaping slavery in the land of Egypt and wandering in the wilderness without a home. In Leviticus 19:33-34, God commands that we remember this sojourn as part of our own story of faith: "When an alien resides with you in your land, you shall not oppress the alien. The alien who resides with you shall be to you as the citizen among you; you shall love the alien as yourself, for you were aliens in the land of Egypt."

Now, as Paul tells us in Ephesians 2:12-19, we are no longer aliens. Christ Jesus has made us citizens with the saints and members of the household of God. As we read in 1 Peter 2:9-12, we have received God's mercy, and we must demonstrate this sacrificial love in our lives and deeds. Because our true citizenship is not here on earth but in heaven, we are called to transcend the earthly distinctions made among us by the leaders of this world. We must proclaim that the kingdom of heaven is promised to the persecuted and answer Christ's call to welcome the stranger among us.

This vision of God's kingdom, this new reality, is the one to which we Christians are pledged in our baptism above any political preference or policy, and to which our church must bear witness through word and deed. This sacred call shapes both our churchwide commitment to stand with migrants and the ministries of congregations across our church who serve vulnerable immigrants and refugees in their communities.

Since the late 19th century, The Episcopal Church has followed this call by welcoming immigrants and refugees to the United States, and today, Episcopal Migration Ministries is one of 10 resettlement agencies through which refugees enter this country. Our Office of Government Relations is a persistent advocate for immigration resolutions adopted by General Convention, and works with ecumenical and interfaith partners to urge compassionate and humane policies that at the same time recognize the need to protect borders and address security threats. Thousands of Episcopalians participate in this ministry of advocacy through the Episcopal Public Policy Network.

As more immigration enforcement policy changes are announced, our churchwide ministries will continue to provide practical pathways to protect the most vulnerable among us. We invite you to join us by:

- Advocating with our members of Congress by using this action alert to take action to protect immigrants, known as Dreamers, who were brought to the United States as children and have lived here most of their lives. The long-standing Deferred Action for Childhood Arrivals program that offers a respite from the fear of deportation is at risk, and Congress must take action.
- Standing against mass deportation using this action alert, which would have severe consequences for our communities and economy.
- Supporting orderly border management that is proportional and humane and respects the right of asylum.
- Supporting programs that protect vulnerable groups of people, including Temporary Protected Status (TPS), Deferred Enforced Departure (DED), humanitarian parole, and the U.S. Refugee Admissions Program.
- Speaking out against anti-immigrant rhetoric and actions, including race-based targeting, vigilantism and violence, family division, and detention and deportation without charges or convictions. As Christians, we must stand against these expressions of hatred and fear with a clear witness to our sacred promise to respect the dignity of every human being.
- Encouraging our congregations to use the resources of the Office of Government Relations and the Episcopal Public Policy Network as we embody the Gospel through direct witness on behalf of immigrants in our communities.

Across our church, migrants are members of the Body of Christ and part of our congregations and communities, and our common life is richer thanks to their contributions. To our siblings who are at risk of deportation or of being separated from those you love, know that your story is our story, and your dignity is inseparable from our own. We stand with you, and we will face these challenges together.

As one church united in the Body of Christ, please pray especially for families who live under the shadow of separation, and for all who seek asylum for protection from persecution. Pray, too, for the people of our congregations and dioceses who work tirelessly to serve immigrants and refugees, and who now face new and heartbreaking challenges to their ministry.

Finally, as faithful Episcopalians have done for decades, please join us in giving generously to Episcopal Migration Ministries and its ministry with refugees seeking a new life in the United States.

In Christ's Peace,

The Most Rev. Sean Rowe
Presiding Bishop

Julia Ayala Harris
President of the House of Deputies

Carta de líderes de la Iglesia Episcopal sobre los decretos ejecutivos de inmigración del gobierno de Trump

Querido Pueblo de Dios en la Iglesia Episcopal:

En el día de ayer, Donald Trump prestó juramento como presidente de Estados Unidos. Oramos para que él y todos nuestros funcionarios electos, según las palabras del Libro de Oración Común, tengan la sabiduría y la fortaleza para conocer y hacer la voluntad de Dios y estén llenos de amor a la verdad y a la justicia.

Mientras dábamos gracias por una transición pacífica del poder, nos enteramos por las noticias de que la nueva administración presidencial ha emitido una serie de decretos ejecutivos que son un indicio de la promesa del presidente Trump de deportar a inmigrantes indocumentados a una escala histórica, de restringir el [derecho de] asilo y de instruir otras medidas migratorias. Leemos esta noticia con preocupación e instamos a nuestro nuevo presidente y a los líderes del Congreso a ejercer la misericordia y la compasión, especialmente hacia los miembros de nuestras congregaciones y comunidades que viven al amparo de la ley desde hace mucho tiempo: padres e hijos que están amenazados de separación en nombre de las normativas migratorias, y mujeres y niños que son vulnerables a ser víctimas de abusos durante la detención y que temen denunciar los abusos a las autoridades.

Como cristianos, nuestra fe está moldeada por la historia bíblica de un pueblo a quienes Dios llevó a países extranjeros para escapar de la opresión. El Éxodo nos cuenta la historia de los antiguos israelitas que escaparon de la esclavitud en la tierra de Egipto y vagaron por el desierto sin hogar. En Levítico 19:33-34, Dios nos ordena que recordemos esa estancia como parte de nuestra propia historia de fe: « No opriman a los extranjeros que habiten entre ustedes. Trátenlos como si fueran sus compatriotas, y ámenlos como a ustedes mismos, porque también ustedes fueron extranjeros en Egipto».

Ahora, como nos dice Pablo en Efesios 2:12-19, ya no somos extranjeros. Cristo Jesús nos ha hecho conciudadanos de los santos y miembros de la familia de Dios. Como leemos en 1 Pedro 2:9-12, hemos recibido la misericordia de Dios y debemos demostrar este amor sacrificial en nuestras vidas y obras. Debido a que nuestra verdadera ciudadanía no está aquí en la Tierra sino en el cielo, estamos llamados a trascender las distinciones terrenales hechas entre nosotros por los líderes de este mundo. Debemos proclamar que el reino de los cielos se les promete a los perseguidos y responder al llamado de Cristo de acoger al extranjero entre nosotros.

Esta visión del reino de Dios, esta nueva realidad, es aquella a la que los cristianos nos comprometemos en nuestro bautismo por encima de cualquier preferencia o criterio política, y de la que nuestra Iglesia debe dar testimonio mediante palabras y hechos. Este llamado sagrado conforma tanto nuestro compromiso de toda la Iglesia de apoyar a los migrantes como a los ministerios de las congregaciones de nuestra Iglesia que sirven a inmigrantes y refugiados vulnerables en sus comunidades.

Desde finales del siglo XIX, la Iglesia Episcopal ha respondido a este llamado acogiendo a inmigrantes y refugiados en Estados Unidos y, en la actualidad, el Ministerio Episcopal de Migración es una de las 10 agencias de reasentamiento a través de las cuales los refugiados ingresan a este país. Nuestra Oficina de Relaciones Gubernamentales es una persistente defensora de las resoluciones sobre inmigración aprobadas por la Convención General, y colabora con socios ecuménicos e interreligiosos para instar a políticas compasivas y humanas que, al mismo tiempo, reconozcan la necesidad de proteger las fronteras y abordar las amenazas a la seguridad. Miles de episcopales participan en este ministerio de defensa social a través de la Red Episcopal de Política Pública.

A medida que se anuncien más cambios en la aplicación de las normas de inmigración, nuestros ministerios en toda la Iglesia seguirán ofreciendo vías prácticas para proteger a los más vulnerables entre nosotros. Les invitamos a unirse a nosotros por estos medios:

- Abogando ante nuestros miembros del Congreso mediante el uso de este llamado a la acción a fin de tomar medidas para proteger a los inmigrantes, conocidos como Dreamers, que fueron traídos a Estados Unidos de niños y han vivido aquí la mayor parte de sus vidas. El antiguo programa de Acción Diferida para los Llegados en la Infancia, que ofrece un respiro al miedo a la deportación, está en peligro, y el Congreso debe tomar medidas.
- Oponiéndonos a la deportación masiva — mediante este llamado a la acción — que tendría graves consecuencias para nuestras comunidades y nuestra economía.
- Apoyando un control ordenado de las fronteras que sea proporcional y humano y respete el derecho de asilo.
- Apoyando programas que protegen a grupos de personas vulnerables, incluido el Estatus de Protección Temporal (TPS, por su sigla en inglés), la Salida Forzada Diferida (DED, por su sigla en inglés), la libertad condicional humanitaria y el Programa de Admisión de Refugiados en EE. UU.
- Pronunciándose en contra de la retórica y las acciones antiinmigrantes, incluidos los ataques basados en la raza, el vigilantismo y la violencia, la división familiar y la detención y deportación sin cargos ni condenas. Como cristianos, debemos oponernos a estas expresiones de odio y miedo con un testimonio claro de nuestra sagrada promesa de respetar la dignidad de cada ser humano.
- Alentando a nuestras congregaciones a utilizar los recursos de la Oficina de Relaciones Gubernamentales y la Red Episcopal de Política Pública mientras encarnamos el Evangelio a través del testimonio directo a favor de los inmigrantes en nuestras comunidades.

En toda nuestra iglesia, los migrantes son miembros del Cuerpo de Cristo y parte de nuestras congregaciones y comunidades, y nuestra vida común es más rica gracias a sus contribuciones. A nuestros hermanos y hermanas que corren el riesgo de ser deportados o de ser separados de sus seres queridos, sepan que su historia es la nuestra y su dignidad es inseparable de la nuestra. Estamos a su lado y enfrentaremos estos desafíos juntos.

Como una Iglesia unida en el Cuerpo de Cristo, oren especialmente por las familias que viven bajo la sombra de la separación y por todos los que buscan asilo para protegerse de la persecución. Oren también por las personas de nuestras congregaciones y diócesis que trabajan incansablemente para servir a inmigrantes y refugiados, y que ahora enfrentan nuevos y desoladores desafíos en su ministerio.

Finalmente, tal como lo han hecho los fieles episcopales durante décadas, únanse a nosotros para donar generosamente al Ministerio Episcopal de Migración y a su ministración con los refugiados que buscan una nueva vida en Estados Unidos.

En la paz de Cristo,

Rvdmo. Sean Rowe
Obispo Primado

Julia Ayala Harris
Presidente de la Cámara de Diputados